

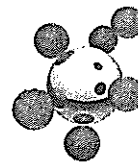


ALLEGATO AL PUNTO 2



A world of
capabilities
delivered locally





Augusta 23 luglio 2009

Prot. N° 106

Spett.le
AUTORITÀ PORTUALE
del Porto di Augusta
Via E. Millo, 2
96011 AUGUSTA

Oggetto: Richiesta Rinnovo della Concessione n° 20/2006, concernente suoli e specchi acquei inerenti "Prolungamento Pontile 1 (Pontile Alpha)".

PREMESSO

che la Sasol Italy S.p.A. è titolare della concessione di cui all'oggetto;

CHIEDE

Il rinnovo quadriennale di detta concessione

Cogliamo l'occasione per porgere

Distinti saluti

Sasol Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Qualità, Sicurezza, Salute e Ambiente
ing. S. A. Mesiti

Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento: Contrada Marcellino - Casella Postale 119 - 96011 Augusta SR - Italy
Tel.: +39 0931 988 111 - Fax: +39 0931 988 210

Direzione e Uffici: Via Medici del Vascello, 26 - 20138 Milano MI
Tel.: +39 02 58 453 1 - Fax: +39 02 58 453 205
www.sasol.com

Sede legale: Via Vittor Pisani, 20 - 20124 Milano MI
Cap. Soc. € 22.600.000 i.v. - P. IVA IT 04758570826
C.F. e N. Registro Imprese Milano 00805450152 - R.E.A. MI 1659800
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Sasol Olefins & Surfactans GmbH





AUTORITÀ PORTUALE DI AUGUSTA
C.F. 90010170893

IL PRESIDENTE dell'Autorità Portuale di Augusta

VISTA l'istanza presentata, in data 14.11.2005, dalla Società **SASOL ITALY** intesa ad ottenere il rinnovo della licenza della concessione demaniale n°01/02;

VISTO il D.M. datato 03.10.2003 di nomina del Presidente dell'Autorità Portuale;

VISTA la precedente licenza di concessione d.m. n° 01/02;

VISTO il verbale di consegna di pertinenze di pubblico demanio marittimo ad altre amministrazioni dello Stato, datato 29.01.2002;

VISTA la Convenzione, datata 2.2.1998, stipulata tra la Marina Militare Italiana e la società Condea Augusta S.p.A ora Sasol Italy, relativa agli obblighi e le condizioni cui è vincolato l'uso dei pontili "1" (ALPHA) "2" e "3" di Punta Cugno.

VISTA la determinazione di canone datata 29.01.2002;

VISTA la Legge del 28 gennaio 1994 n° 84;

VISTO l'art. 36 del Codice della Navigazione;



CONCEDE

P.I. - 04758570826-

Alla Soc. SASOL ITALY

di occupare un tratto di specchio acqueo -

della superficie di metri quadrati 17.844 c.a di cui mq. 4.844 per prolungamento pontile

situato nel Comune di Augusta -

allo scopo di mantenere il pontile di pertinenza demaniale marittima, in catasto al foglio di mappa n°78 e particella 201 del Comune di Augusta, costituente ampliamento del Pontile n°1 denominato "ALPHA" di Punta Cugno del Porto di Augusta, nonché specchi acquei asserviti.

e con l'obbligo di corrispondere a questa Autorità Portuale, in riconoscimento della demanialità del bene concesso ed in corrispettivo della presente concessione, il canone di € 70.774,44 (settantamilasettecentosettantaquattro/44) da versare a rate annuali di cui la 1^ di € 17.693,61 versata al rilascio del presente titolo.-

il canone sopra determinato deve intendersi salvo conguaglio, fatti salvi eventuali aumenti di legge e rideterminazioni ai sensi della Legge 494/93;

Questa concessione, che si intende fatta unicamente nei limiti dei diritti che competono al demanio, avrà la durata di mesi 48 (quarantotto) -

dall'1 giugno 2006 (duemilasei)

al 31 Dicembre 2009 (duemilanove)

Avendo il concessionario già pagato il canone impostogli come da ricevuta della Banca Agricola Popolare di Ragusa, Istituto Tesoriere di questa Autorità Portuale, in data 10.02.2006 e 03.03.2006-

Si rilascia la presente licenza subordinata alle condizioni che seguono:

Nel giorno della scadenza il concessionario dovrà sgomberare a proprie spese l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e quindi riconsegnarla nel pristino stato all'Autorità Portuale, salvo che questa non consenta di rinnovare la presente licenza su una nuova domanda del concessionario, da presentarsi prima di detta scadenza, in modo che, all'epoca in cui questa dovrà verificarsi, siano pagati il canone e le tasse relative al nuovo periodo della concessione.

L'Autorità Portuale avrà sempre la facoltà di revocare la presente concessione quando lo ritenga necessario, per qualunque ragione, a suo insindacabile giudizio senza che il concessionario abbia diritto a compensi, indennizzi o risarcimenti di sorta: egli potrà solo ottenere il rimborso della metà del canone pagato nel caso in cui abbia usufruito della concessione per un periodo non eccedente la metà di quello indicato nella licenza.

Parimenti l'Autorità Portuale avrà la facoltà di dichiarare la decadenza del concessionario della presente concessione nel caso in cui rilevi, a suo insindacabile giudizio, che il concessionario abbia contravvenuto alle condizioni generali e speciali a cui essa è subordinata, senza che il concessionario stesso abbia diritto ad indennizzi, compensi, risarcimenti o rimborsi di sorta, qualunque sia il periodo trascorso dall'inizio della concessione e salva, in tal caso, la eventuale applicazione delle sanzioni penali, in cui il concessionario fosse incorso.

Nei suddetti casi di revoca della concessione e di dichiarazione di decadenza, il concessionario ha l'obbligo di sgomberare, a proprie spese, l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e di riconsegnare l'area stessa nel pristino stato all'Autorità Portuale, a semplice intimazione scritta di detta Autorità, che sarà notificata all'interessato. In caso di irreperibilità del concessionario, terrà luogo della notifica l'affissione della ingiunzione, per la durata di giorni dieci, nell'Albo dell'Autorità Portuale e del Comune entro il cui territorio trovasi la zona demaniale occupata.

Qualora il concessionario non adempia all'obbligo dello sgombero e della riconsegna della zona concessa, tanto alla scadenza della concessione che in caso di revoca o di dichiarazione di decadenza della stessa, l'Autorità Portuale avrà facoltà di provvedervi d'ufficio in danno del concessionario, ed anche in sua assenza, provvedendo a rimborsarsi eventuali spese nei modi previsti dalla vigente legislazione in materia, oppure rivalendosi, ove lo preferisca, sulle somme che potranno ricavarsi dalla vendita dei materiali di demolizione dei manufatti eretti, vendita che l'Autorità Portuale avrà facoltà di eseguire senza formalità di sorta, restando in tal caso integra la responsabilità del concessionario per le eventuali maggiori spese delle quali l'Autorità Portuale potrà imporre il rimborso nei modi previsti dalla legislazione vigente.

Il concessionario sarà direttamente responsabile verso l'Autorità Portuale dell'esatto adempimento degli oneri assunti e verso terzi di ogni danno cagionato alle persone ed alle proprietà nell'esercizio della presente concessione.

Non potrà eccedere i limiti assegnatigli, né variarli; non potrà erigere opere non autorizzate, né variare quelle ammesse; non potrà cedere ad altri, né in tutto né in parte, né destinare ad altro uso quanto forma oggetto della concessione, né può indurre alcuna servitù nelle aree attigue a quella concessagli, né recare intralci agli usi ed alla pubblica circolazione cui fossero destinate; dovrà lasciare libero l'accesso, sia di giorno che di notte, nei manufatti da lui eretti sulla zona demaniale concessa, al personale dell'Autorità Portuale, della Capitaneria di Porto, dell'Ufficio del Genio Civile OO.MM., dell'Amministrazione Finanziaria e delle altre Pubbliche Amministrazioni interessate.

La presente licenza è inoltre subordinata, oltre che alle discipline doganali e di pubblica sicurezza, alle seguenti condizioni speciali:

- 1) La Società Concessionaria si impegna a provvedere a sua cura e spese, alla perfetta manutenzione ordinaria e straordinaria delle opere e costruzioni che formano oggetto del presente titolo concessorio e di osservare le prescrizioni che all'occorrenza saranno dettate dall'Autorità Portuale;
- 2) La società concessionaria si impegna a stipulare apposita polizza di assicurazione contro i danni da "Incendio, fulmine, scoppio, urto, tempesta, atti vandali e eventi atmosferici" per l'ammontare che verrà in seguito comunicato e vincolato a favore dell'Autorità Portuale di Augusta. La società concessionaria rimane responsabile della regolarità dei pagamenti del premio alla compagnia assicuratrice, il mancato pagamento dei premi può costituire motivo di decadenza
- 3) La Società Concessionaria assume l'obbligo di adottare tutti gli accorgimenti necessari osservando le vigenti disposizioni di legge in materia, per evitare che dall'esercizio della concessione e dalle operazioni effettuate, possano derivare inquinamenti delle acque del mare, restando in ogni caso, la Sasol Italy, obbligata sia a sostenere tutte le spese che si rendessero necessarie per eventuali operazioni di disinquinamento, sia a comunicare immediatamente all'Autorità Portuale di Augusta, nonché alla Capitaneria di Porto di Augusta, eventuali inquinamenti che dovessero verificarsi nell'ambito delle aree demaniali marittime e specchi acquei;
- 4) La Società Concessionaria dovrà sempre mantenere un deposito cauzionale pari a due annualità di canone; essa resta sempre responsabile degli oneri derivanti dagli obblighi assunti con il presente titolo, anche oltre la somma depositata a titolo di cauzione;
- 5) La concessionaria resta l'unica responsabile sia per eventuali danni causati a persone e/o cose, sia per quanto attiene eventuali incidenti e/o disservizi, restando l'Autorità Portuale di Augusta manlevata da qualsiasi azione e/o molestia;
- 6) La Soc. Concessionaria, se intende ottenere il rinnovo del presente titolo concessorio, deve presentare istanza di rinnovo almeno un mese prima della scadenza ed effettuare il pagamento del canone. In tal caso la concessione si intende prorogata fino al rilascio del titolo concessorio di rinnovo.
- 7) Si impegna a corrispondere le differenze di canone dovute per licenze di concessioni pregresse, ciò anche in caso di cessazione del rapporto di cui alla presente licenza di concessione.
- 8) Fermo restando il disposto degli artt. 49 del Codice della Navigazione e 31 Regol. Navig. Maritt., tutte le opere costruite dal concessionario senza espressa autorizzazione dell'Autorità Portuale e non facilmente asportabili restano ACQUISITE ALLO STATO NEI CASI DI REVOCA di decadenza o di scadenza della concessione, senza alcun compenso o rimborso, salvo la facoltà dell'Autorità concedente di ordinare la demolizione con la restituzione del bene demaniale nel pristino stato;
- 9) Il concessionario si impegna, a pena di decadenza ex art. 47, lett. f) del Codice della Navigazione, a produrre, entro novanta giorni dalla richiesta e con le modalità che saranno prescritte, i dati amministrativi, la documentazione tecnica necessaria per l'esatta localizzazione della concessione sulla cartografia catastale prodotta dal S.I.D. - Sistema Informativo Demanio, ed i disegni dei manufatti, delle opere, degli impianti esistenti, realizzati o realizzandi, comprensivi dei dati concernenti la volumetria sviluppata da +/- mt. 2,70 dal piano di campagna. Nel caso di opere a mare, il piano di campagna è rappresentato dal livello del mare stesso;
- 10) Il concessionario dovrà attenersi alle norme di sicurezza e antinfortunistica dei luoghi di lavoro nel rispetto del D.L.vo 626/94 nonché in materia sanitaria in virtù di specifiche leggi in materia;

Dichiaro di aver letto ed accettato le clausole generali e particolari contenute nella presente licenza di concessione ed approvo specificamente ai sensi dell'art. 1341 CC le condizioni relative ai punti dall'1 al...*10*...

Sasol Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Antonio Marafà

La presente licenza viene firmata avanti ai sottoscritti testimoni, in segno della più ampia e completa accettazione delle condizioni ed obblighi cui sopra espressi dal concessionario, il quale dichiara di eleggere il proprio domicilio c.da Marcellino del Comune di Augusta

addi 14 MAR. 2006

IL CONCESSIONARIO

Antonino Marafra
Esso Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Ing. Antonino Marafra

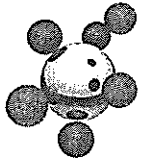
I TESTIMONI

Roberto...
Mac...

IL PRESIDENTE

dott. ing. *Giuseppe Spanò*
Giuseppe Spanò





Augusta 23 luglio 2009

Prot. N° 109

Spett.le

AUTORITÀ PORTUALE
del Porto di Augusta
Via E. Millo, 2
96011 AUGUSTA

Oggetto: Richiesta Rinnovo della Concessione n° 02/2007, concernente suoli e specchi acquei inerenti "Pontili 1-2-3, Piattaforma 5 Bis e Protezione Catodica".

PREMESSO

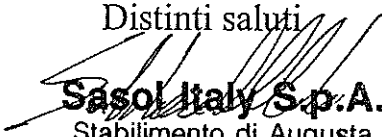
che la Sasol Italy S.p.A. è titolare della concessione di cui all'oggetto;

CHIEDE

Il rinnovo quadriennale di detta concessione

Cogliamo l'occasione per porgere

Distinti saluti


Sasol Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Qualità, Sicurezza, Salute e Ambiente
ing. S. A. Mesiti

Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento: Contrada Marcellino - Casella Postale 119 - 96011 Augusta SR - Italy
Tel.: +39 0931 988 111 - Fax: +39 0931 988 210

Direzione e Uffici: Via Medici del Vascello, 26 - 20138 Milano MI
Tel.: +39 02 58 453 1 - Fax: +39 02 58 453 205

www.sasol.com

Sede legale: Via Vittor Pisani, 20 - 20124 Milano MI

Cap. Soc. € 22.600.000 i.v. - P. IVA IT 04758570826

C.F. e N. Registro Imprese Milano 00805450152 - R.E.A. MI 1659800

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Sasol Olefins & Surfactans GmbH



N. 02 del registro

N. 03 del Repertorio

Concessioni - Anno 2007

AUTORITA' PORTUALE DI AUGUSTA

- C.F. ---90010170893---

VISTA l'istanza presentata in data 14/11/2006 dalla **Soc. SASOL**

ITALY S.p.A. intesa ad ottenere il rinnovo della licenza di concessione d.m. n. 18/06;

VISTO il D.M. datato 05/09/2001 con il quale vengono individuati i limiti della circoscrizione territoriale di questa Autorità Portuale;

VISTO il D.M. datato 03/10/2003 di nomina del Presidente dell'Autorità Portuale di Augusta;

VISTA la precedente licenza n° 18/06 Rep. 19, rilasciata in data 14.03.2006;

VISTO il verbale di assunzione in consistenza tra le pertinenze demaniali marittime, datato 30.03.1990;

VISTO il Dispaccio prot. n° 5180535 datato 15.04.1997 con il quale l'ex Ministero dei Trasporti e della Navigazione - Direzione Generale del Demanio Marittimo e dei Porti, condividendo la soluzione prospettata dalla Capitaneria di Porto di Augusta con il

foglio prot. n° 3185 datato 24.02.1997, ha autorizzato il rilascio di una licenza di concessione demaniale marittima provvisoria in attesa dello espletamento delle procedure di incameramento allo

Stato di tutte le opere in uso alla Soc. SASOL ITALY S.p.A., suscettibile di tale devoluzione e della verifica delle effettive superficie demaniali marittime utilizzate dalla predetta Società;



VISTO il foglio prot. n° 1721, datato 11.03.1998 della Direzione Genio Militare per la Marina di Augusta, con il quale è stata trasmessa la Convenzione datata 02.02.1998 tra la Marina Militare Italiana e la Soc. CONDEA Augusta S.p.A., ora SASOL ITALY S.p.A., concernente gli obblighi e le condizioni cui vincolare l'uso dei Pontili denominati "1 - 2 e 3" di "Punta Cugno;

VISTO l'art. 36 del Codice della Navigazione;

VISTA la legge del 28/01/1994 n. 84;



-----**C O N C E D E**-----


alla Società "**SASOL ITALY S.p.A.**", - con sede legale in Catania-
Via Cervignano, 29 e Stabilimento Industriale nel territorio del Comune di Augusta, Casella Postale n° 119 - Augusta - C.F. - 00805450152-, di continuare ad occupare un tratto di suolo demaniale marittimo di Mq. 2.720 ed uno specchio acqueo di Mq. 6.280, per un totale complessivo di **Mq. 9.000**, sul quale insistono le sotto elencate opere:

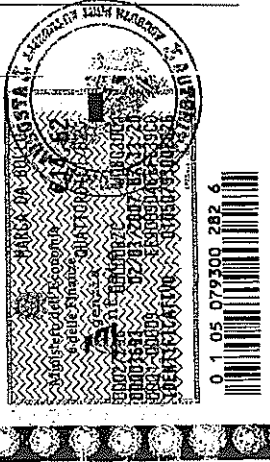
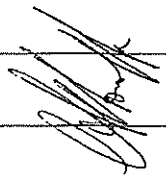

1) Mq. 2.610 di specchio acqueo per mantenere sul pontile denominato "Pontile 1", in consegna alla Marina Militare Italiana, tubazioni oleodotto che collegano il retrostante stabilimento industriale;

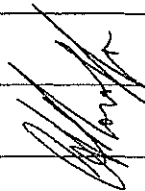
della stessa Società con Piattaforma "5 Bis" (ex licenza di concessione n° 133/94 datata 08.11.1994;

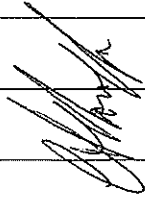

2) Mq. 3.480 di specchio acqueo per mantenere sui pontili denominati "Pontile 2" e "Pontile 3", in consegna alla Marina


	Militare Italiana, tubazioni oleodotto e di servizio (ex licenza di concessione n° 135/94 datata 08.11.1994);	
	3) Mq. 50 di specchio acqueo e Mq. 20 di suolo per mantenere impianto di protezione catodica dell'oleodotto che collega lo stabilimento con il terminale di "Punta Cugno" (Piattaforma), comprendente alimentatore per la corrente impressa ed una catena di anodi di sacrificio posati sul fondo del mare (ex licenza di concessione n° 134/94 datata 08.11.1994);	
	4) Mq. 140 di specchio acqueo e Mq. 2.700 di suolo per mantenere una piattaforma di accosto denominata "5 Bis" e tubazioni; atto di sottomissione Re. N° 375 redatto in data 27,12.-1972, a nome della Soc. Liquichimica Augusta.	
	La Società istante si obbliga a corrispondere a questa Autorità Portuale, in riconoscimento della demanialità del bene concesso ed in corrispettivo della presente concessione, il canone di Euro 83.707,04 (ottantatremilasettecentosette/04), da versare a rate annuali di cui la 1 ^a di euro 20.926,76, salvo conguaglio ed eventuali aumenti di legge e rideterminazioni ai sensi della Legge 494/94.-----	
	L'importo relativo al canone sopra descritto è da intendersi provvisorio, salvo conguaglio, in attesa della effettuazione delle procedure amministrative volte a verificare l'opportunità di assumere in consistenza fra le pertinenze demaniali marittime, le strutture concesse con l'atto di sottomissione in premessa citato ed alla verifica delle effettive aree demaniali marittime e specchi	
	Pag. 3	

	acquei occupati.	
	Questa concessione che si intende fatta unicamente nei limiti dei	
	diritti che competono al demanio, avrà la durata di mesi 36	
	(trentasei) dall'1 gennaio 2007 al 31 dicembre 2009;	
	Avendo, il concessionario già pagato il canone impostogli, come da	
	ricevuta della Banca Agricola Popolare di Ragusa, datata	
	30.01.2007;	
	Si rilascia la presente licenza subordinata alle condizioni che	
	seguono:	
	Nel giorno della scadenza il concessionario dovrà sgomberare a	
	proprie spese l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e	
	quindi riconsegnarla nel pristino stato all'Autorità Portuale, salvo	
	che questa non consenta di rinnovare la presente licenza su	
	una nuova domanda del concessionario, da presentarsi prima di	
	detta scadenza, in modo che, all'epoca in cui questa dovrà	
	verificarsi, siano pagati il canone relativo al nuovo periodo della	
	concessione.	
	L'Autorità Portuale avrà però sempre facoltà di revocare la	
	presente concessione quando lo ritenga necessario, per qualsiasi	
	ragione, a suo insindacabile giudizio senza che il	
	concessionario abbia diritto a compensi, indennizzi o risarcimenti	
	di sorta; egli potrà solo ottenere il rimborso della metà del canone	
	pagato nel caso in cui abbia usufruito della concessione per un	
	periodo non eccedente la metà di quello indicato nella licenza.	

<p>Parimenti l'Autorità Portuale avrà facoltà di dichiarare la decadenza del concessionario della presente concessione nel caso in cui rilevi, a suo insindacabile giudizio, che il concessionario abbia contravvenuto alle condizioni generali e speciali a cui è subordinata, senza che il concessionario stesso abbia diritto ad indennizzi, compensi, risarcimenti o rimborsi di sorta, qualunque sia il periodo trascorso dall'inizio della concessione e salva, in tal caso, la eventuale applicazione delle sanzioni penali, in cui il concessionario fosse incorso.</p>	
<p>Nei suddetti casi di revoca della concessione e di dichiarazione della decadenza, il concessionario ha l'obbligo di sgomberare, a proprie spese, l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e di riconsegnare l'area stessa nel pristino stato all'Autorità Portuale, sulla semplice intimazione scritta di detta Autorità, che sarà notificata all'interessato. In caso di irreperibilità del concessionario, terrà luogo della notifica l'affissione della ingiunzione, per la durata di giorni dieci, nell'albo dell'Ufficio dell'Autorità Portuale e del Comune entro il cui territorio trovasi la zona demaniale occupata.</p>	
<p>Qualora il concessionario non adempia all'obbligo dello sgombero e della riconsegna della zona concessa, tanto alla scadenza della concessione che in caso di revoca o di dichiarazione di decadenza della stessa, l'Autorità Portuale avrà facoltà di provvedervi d'ufficio in danno del concessionario, ed anche in sua assenza, provvedendo a rimborsarsi delle eventuali spese nei modi prescritti</p>	
<p>Pag. 5</p>	

	dall'art. 84 del Codice della Navigazione, oppure rivalendosi, ove lo	
	preferisca, sulle somme che potranno ricavarsi dalla vendita dei	
	materiali di demolizione dei manufatti eretti, vendita che l'Autorità	
	Portuale avrà facoltà di eseguire senza formalità di sorta, restando	
	in tal caso integra la responsabilità del concessionario per le	
	eventuali maggiori spese delle quali l'Autorità Portuale potrà	
	imporre il rimborso nei modi prescritti dal citato articolo 84 del	
	Codice della Navigazione	
	Il concessionario sarà direttamente responsabile verso l'Autorità	
	Portuale dell'esatto adempimento degli oneri assunti e verso i terzi	
	di ogni danno cagionato alle persone e alle proprietà nell'esercizio	
	della presente concessione.	
	Non potrà eccedere i limiti assegnatigli, nè variarli; non potrà erigere	
	opere non consentite, nè variare quelle ammesse; non potrà cedere ad altri,	
	nè in tutto nè in parte, nè destinare ad altro uso quanto forma oggetto della	
	concessione, nè infine indurre alcuna servitù nelle aree attigue a	
	quella concessagli, né recare intralci agli usi e alla pubblica circolazione	
	cui fossero destinate; dovrà lasciare libero l'accesso, sia di giorno che di	
	notte, nei manufatti da lui eretti sulla zona demaniale concessa, al	
	personale dell'Autorità Portuale, della Capitaneria di Porto, dell'Ufficio	
	del Genio Civile OO.MM., dell'Amministrazione Finanziaria e delle altre	
	Pubbliche Amministrazioni interessate.-	
	La presente licenza è inoltre subordinata, oltre che alle discipline	
	doganali e di pubblica sicurezza, alle seguenti condizioni speciali	

	cui la società concessionaria si impegna a:	
	1) Non richiedere all'Autorità Portuale concedente,	
	risarcimenti per danni alle opere, dipendenti da eventi calamitosi	
	quali le mareggiate anche se di eccezionale violenza e per	
	qualunque altra causa;	
	2) L'eventuale riparazione e sostituzione dei tratti di condutture che	
	dovessero per qualunque causa restare danneggiati, restano a	
	carico della Società concessionaria;	
	3) I lavori di ordinaria e straordinaria manutenzione delle opere che	
	formano oggetto del presente titolo concessorio sono a totale	
	carico della Società concessionaria;	
	4) costituire e mantenere un deposito pari ed in ogni caso non	
	inferiore a due annualità di canone, a garanzia dell'osservanza	
	degli obblighi assunti nei confronti dell'Autorità Portuale	
	concedente; (art. 17 R.C.N.);	
	5) con il presente titolo concessorio, la concessionaria accetta tutti	
	gli oneri ed obblighi derivanti dalla titolarità della concessione	
	d.m. medesima e si assume l'obbligo di manlevare in maniera	
	assoluta l'Autorità Portuale concedente da qualsiasi molestia e/o	
	azione giuridica per danni che potessero derivare a terzi o ad essa	
	derivare da parte di terzi in conseguenza o a motivo della presente	
	concessione;	
	6) si impegna ad assumersi gli oneri economici derivanti dalle	
	procedure di assunzione in consistenza in premessa citate;	

	7) Dovranno essere osservate tutte le norme previste da leggi e regolamenti;	
	8) Si impegna a corrispondere le differenze di canone dovute per licenze di concessioni pregresse, ciò anche in caso di cessazione di rapporto di cui alla presente licenza di concessione;	
	9) Fermo restando il disposto degli artt. 49 Cod. Nav. e 31 Reg. Cod. Nav., tutte le opere costruite dal concessionario senza espressa autorizzazione dell'Autorità Portuale e non facilmente asportabili, restano acquisite allo Stato nei casi di revoca, di decadenza, o di scadenza della concessione, senza alcun compenso o rimborso, salvo la facoltà dell'Autorità concedente di ordinarne la demolizione con la restituzione del bene demaniale nel pristino stato;	
	10) Nell'esercizio della presente concessione, la Società Concessionaria è tenuta ad osservare oltre le prescrizioni dell'Autorità Portuale anche quelle dell'Autorità Marittima e quelle della Marina Militare Italiana, in armonia delle norme del Codice della Navigazione e del relativo Regolamento di esecuzione;	
	11) La validità della presente concessione, è subordinata all'osservanza di tutti gli obblighi concordati dalla Società Concessionaria con la Marina Militare Italiana ed in particolare all'osservanza delle prescrizioni contenute nella convenzione concordata in data 02.02.1998, che si intendono qui integralmente riportate ed incondizionatamente accettate dalla società	

	Concessionaria medesima, semprechè in armonia al Codice della	
	Navigazione e del relativo Regolamento di Esecuzione;	
	12) Il canone di cui al presente titolo concessorio è stato	
	determinato ai sensi delle legge 04.12.1993, n°494 di conversione,	
	con modificazioni, dal D.L. 5.X.93, n° 400 .	
	13) il presente titolo viene rilasciato a scadenza triennale in	
	deroga alla legge 494/93 al fine di poter uniformare con uguale	
	scadenza tutti i titoli concessori rilasciati alla medesima società -	
	14) La Società Concessionaria se intende ottenere il rinnovo del	
	presente titolo concessorio, deve presentare istanza di rinnovo	
	almeno un mese prima della scadenza ed effettuare il pagamento	
	del relativo canone. In tal caso la concessione si intende prorogata	
	fino al rilascio del titolo concessorio di rinnovo;	
	15) Il concessionario dovrà attenersi alle norme di sicurezza e	
	antifortunistica dei luoghi di lavoro nel rispetto del D.L.vo 626/94	
	nonché in materia sanitaria in virtù di specifiche leggi in materia;	
	16) La Società Concessionaria si impegna, a pena di decadenza	
	ex art.47 lett. f) del Codice della Navigazione, a produrre, entro	
	novanta giorni dalla richiesta, e con le modalità che saranno	
	prescritte, i dati amministrativi, la documentazione tecnica	
	necessaria per l'esatta localizzazione della concessione sulla	
	cartografia catastale prodotta dal S.I.D. - Sistema Informativo	
	Demanio, ed i disegni dei manufatti, delle opere, degli impianti	
	esistenti, realizzati o realizzandi, comprensivi dei dati concernenti	



[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

la volumetria sviluppata da +/- mt. 2,70 dal piano di campagna. Nel caso di opere a mare, il piano di campagna è rappresentato dal livello del mare stesso.

La presente licenza viene firmata, avanti ai sottoscritti testimoni, in segno della più ampia e completa accettazione delle condizioni ed obblighi più sopra espressi dal concessionario, il quale dichiara di eleggere il proprio domicilio in Catania, Via Cervignano, 29.

Augusta, addì 02 MAR. 2007

IL CONCESSIONARIO

Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Ing. Myrino Maraita

Testimoni

Stefano Planti
Acicella

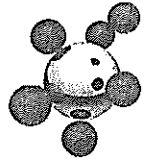
Il Presidente
dott. ing Giuseppe Spanò



Registrato in Augusta il - 7 MAR. 2007
al n° 190 Serie 3^e Atti privati
costi Euro 1678,22
di cui Euro / per trascrizione

BULLI **BULLI PIETRO DONATO**





Augusta 23 luglio 2009

Prot. N° °107

Spett.le

AUTORITÀ PORTUALE
del Porto di Augusta
Via E. Millo, 2
96011 AUGUSTA

Oggetto: “Richiesta Rinnovo della Concessione n° 04/2007.
“Fabbricato Ex RASIOM”.

PREMESSO

che la Sasol Italy S.p.A. è concessionaria fabbricato di cui all’oggetto;

CHIEDE

Il rinnovo quadriennale di detta concessione

Cogliamo l’occasione per porgere

Distinti saluti

Sasol Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Qualità, Sicurezza, Salute e Ambiente
ing. S. A. Mesiti

Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento: Contrada Marcellino - Casella Postale 119 - 96011 Augusta SR - Italy
Tel.: +39 0931 988 111 - Fax: +39 0931 988 210

Direzione e Uffici: Via Medici del Vascello, 26 - 20138 Milano MI
Tel.: +39 02 58 453 1 - Fax: +39 02 58 453 205

www.sasol.com

Sede legale: Via Vittor Pisani, 20 - 20124 Milano MI
Cap. Soc. € 22.600.000 i.v. - P. IVA IT 04758570826

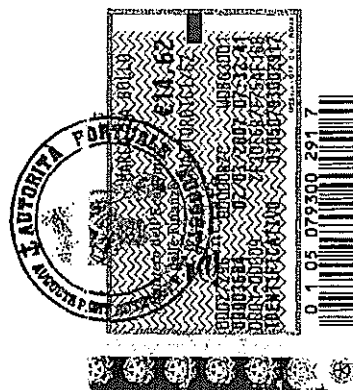
C.F. e N. Registro Imprese Milano 00805450152 - R.E.A. MI 1659800

Società soggetta all’attività di direzione e coordinamento di Sasol Olefins & Surfactans GmbH





AUTORITÀ PORTUALE DI AUGUSTA
C.F. 90010170893



IL PRESIDENTE dell'Autorità Portuale di Augusta

VISTA l'istanza presentata in data 14.11.2006 dalla Società **SASOL ITALY S.p.a.** intesa ad ottenere il rinnovo della licenza di concessione d.m. n° 21/2006;

VISTO il D.M. datato 3.10.2003 di nomina del Presidente dell'Autorità Portuale;

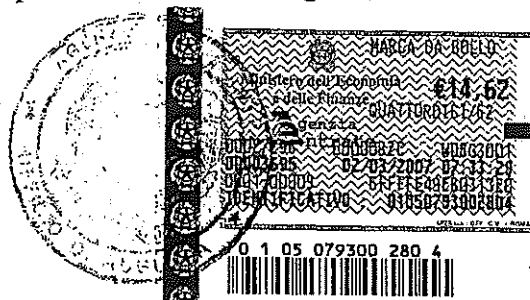
VISTA la precedente licenza di concessione n° 21/2006;

VISTA la determinazione di canone datata 19/11/2001 della Capitaneria di Porto di Augusta;

VISTO l'art. 36 del Codice della Navigazione;

VISTA la legge 28.01.1994 n° 84;

CONCEDE



Alla SASOL ITALY

P. I. -04758570826-

di continuare ad occupare un tratto di suolo demaniale marittimo coperto da bene pertinenziale della superficie di **mq. 66**, situato nel comune di Augusta in C.da Punta Cugno;

allo scopo di: **mantenere un manufatto di pertinenza demaniale marittima denominato "fabbricato ex Rasiom"**.

e con l'obbligo di corrispondere a questa Autorità, in riconoscimento della demanialità del bene concesso ed in corrispettivo della presente concessione, il canone di **Euro 1.443,81** (millequattrocentoquarantatre/81) da versare a rata annuali di cui la 1^a di euro 481,27 -

il canone sopra determinato deve intendersi salvo conguaglio fatti salvi eventuali aumenti di legge e rideterminazioni ai sensi della Legge 494/93;

Questa concessione, che si intende fatta unicamente nei limiti dei diritti che competono al demanio, avrà la durata di mesi **36 (trentasei)** -

dal 01 Gennaio 2007 (duemilasette)

al 31 Dicembre 2009 (duemilanove)

Avendo il concessionario già pagato il canone impostogli come da ricevuta della Banca Agricola Popolare di Ragusa, Istituto Tesoriere di questa Autorità Portuale, in data 01.02.2007;

Si rilascia la presente licenza subordinata alle condizioni che seguono:

Nel giorno della scadenza il concessionario dovrà sgomberare a proprie spese l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e quindi riconsegnarla nel pristino stato all'Autorità Portuale, salvo che questa non consenta di rinnovare la presente licenza su una nuova domanda del concessionario, da presentarsi prima di detta scadenza, in modo che, all'epoca in cui questa dovrà verificarsi, siano pagati il canone e le tasse relative al nuovo periodo della concessione.

L'Autorità Portuale avrà sempre la facoltà di revocare la presente concessione quando lo ritenga necessario, per qualunque ragione, a suo insindacabile giudizio senza che il concessionario abbia diritto a compensi, indennizzi o risarcimenti di sorta: egli potrà solo ottenere il rimborso della metà del canone pagato nel caso in cui abbia usufruito della concessione per un periodo non eccedente la metà di quello indicato nella licenza.

Parimenti l'Autorità Portuale avrà la facoltà di dichiarare la decadenza del concessionario della presente concessione nel caso in cui rilevi, a suo insindacabile giudizio, che il concessionario abbia contravvenuto alle condizioni generali e speciali a cui essa è subordinata, senza che il concessionario stesso abbia diritto ad indennizzi, compensi, risarcimenti o rimborsi di sorta, qualunque sia il periodo trascorso dall'inizio della concessione e salva, in tal caso, la eventuale applicazione delle sanzioni penali, in cui il concessionario fosse incorso.

Nei suddetti casi di revoca della concessione e di dichiarazione di decadenza, il concessionario ha l'obbligo di sgomberare, a proprie spese, l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e di riconsegnare l'area stessa nel pristino stato all'Autorità Portuale, a semplice intimazione scritta di detta Autorità, che sarà notificata all'interessato. In caso di irreperibilità del concessionario, terrà luogo della notifica l'affissione della ingiunzione, per la durata di giorni dieci, nell'Albo dell'Autorità Portuale e del Comune entro il cui territorio trovasi la zona demaniale occupata.

Qualora il concessionario non adempia all'obbligo dello sgombero e della riconsegna della zona concessa, tanto alla scadenza della concessione che in caso di revoca o di dichiarazione di decadenza della stessa, l'Autorità Portuale avrà facoltà di provvedervi d'ufficio in danno del concessionario, ed anche in sua assenza, provvedendo a rimborsarsi eventuali spese nei modi previsti dalla vigente legislazione in materia, oppure rivalendosi, ove lo preferisca, sulle somme che potranno ricavarsi dalla vendita dei materiali di demolizione dei manufatti eretti, vendita che l'Autorità Portuale avrà facoltà di eseguire senza formalità di sorta, restando in tal caso integra la responsabilità del concessionario per le eventuali maggiori spese delle quali l'Autorità Portuale potrà imporre il rimborso nei modi previsti dalla legislazione vigente.

Il concessionario sarà direttamente responsabile verso l'Autorità Portuale dell'esatto adempimento degli oneri assunti e verso terzi di ogni danno cagionato alle persone ed alle proprietà nell'esercizio della presente concessione.

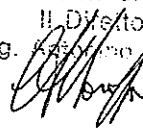
Non potrà eccedere i limiti assegnatigli, né variarli; non potrà erigere opere non autorizzate, né variare quelle ammesse; non potrà cedere ad altri, né in tutto né in parte, né destinare ad altro uso quanto forma oggetto della concessione, né può indurre alcuna servitù nelle aree attigue a quella concessagli, né recare intralci agli usi ed alla pubblica circolazione cui fossero destinate; dovrà lasciare libero l'accesso, sia di giorno che di notte, nei manufatti da lui eretti sulla zona demaniale concessa, al personale dell'Autorità Portuale, della Capitaneria di Porto, dell'Ufficio del Genio Civile OO.MM., e delle altre Pubbliche Amministrazioni interessate.

La presente licenza è inoltre subordinata, oltre alle discipline doganali e di pubblica sicurezza, alle seguenti condizioni speciali:

1. Il canone di cui al presente titolo concessorio è quello calcolato con atto determinativo della Capitaneria di porto di Augusta datato 19.11.2001 ed adeguato annualmente degli indici ISTAT;
2. il presente titolo viene rilasciato a scadenza triennale in deroga alla legge 494/93 al fine di poter uniformare con uguale scadenza tutti i titoli concessori rilasciati alla medesima società.
3. le opere di manutenzione del fabbricato sono a totale carico del concessionario;
4. non dovrà richiedere risarcimenti per danni alle opere dipendenti da eventi calamitosi quali mareggiate, anche di eccezionale violenza e qualunque altra causa e dovrà realizzare a proprie cure e spese, le opere di difesa dalle mareggiate qualora in futuro dovesse ravvisarsene la necessità;
5. nel caso venga revocata la concessione, in conseguenza della utilizzazione del sito per sopravvenute esigenze di pubblica utilità, la società sarà obbligata a restituire tutte le opere di che trattasi senza alcuna condizione;
6. dovranno essere osservate tutte le norme previste da leggi e regolamenti;
7. La concessionaria si impegna a corrispondere le differenze di canone dovuto per licenze di concessioni pregresse, ciò anche in caso di cessazione del rapporto di cui alla presente licenza di concessione;
8. Dovranno essere osservate tutte le norme previste da leggi e regolamenti;
9. dovrà assumere l'obbligo di sollevare in maniera assoluta l'Autorità portuale da qualsiasi molestia, azione giuridica o danno che ad essa potessero derivare da parte di terzi in conseguenza della concessione di che trattasi;
10. Il concessionario si impegna, a pena di decadenza ex art. 47, lett. f) del Codice della Navigazione, a produrre, entro novanta giorni dalla richiesta e con le modalità che saranno prescritte, i dati amministrativi, la documentazione tecnica necessaria per l'esatta localizzazione della concessione sulla cartografia catastale prodotta dal SID - Sistema Informativo Demanio - ed i disegni dei manufatti delle opere, degli impianti esistenti, realizzati o realizzandi, comprensivi dei dati concernenti la volumetria sviluppata da +/- mt 2,70 dal piano di campagna. Nel caso di opere a mare il p.d.c. è rappresentato dal livello del mare stesso.

Dichiaro di aver letto ed accettato le clausole generali e particolari contenute nella presente licenza di concessione ed approvo specificamente ai sensi dell'Art. 1341 CC le condizioni relative ai punti dall'1 al...40#....

Sasoi Italy s.p.a.
Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Ing. ~~Antonio~~ ~~Gerardo~~



La presente licenza viene firmata avanti ai sottoscritti testimoni, in segno della più ampia e completa accettazione delle condizioni ed obblighi cui sopra espressi dal concessionario, il quale dichiara di eleggere il proprio domicilio in c.da Marcellino del comune di Augusta.

addi 02 MAR. 2007

IL CONCESSIONARIO
Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Ing. *[Signature]*

I TESTIMONI

[Signature]
[Signature]

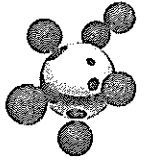
IL PRESIDENTE
dott. ing. Giuseppe SPANÒ
[Signature]



Registrato in Augusta il 7 MAR. 2007
al n° 192 Serie 3ª Atti PRIVATI
esatti Euro 172,13
di cui Euro / per trascrizione

[Signature]
BULLA PIETRO DONATO





Augusta 23 luglio 2009

Prot. N° °108

Spett.le

AUTORITÀ PORTUALE
del Porto di Augusta
Via E. Millo, 2
96011 AUGUSTA

Oggetto: Richiesta Rinnovo della Concessione n° 03/2007.
"Specchio Acqueo per un Gavitello a sud del Pontile Alpha di
Punta Cugno".

PREMESSO

- che la Sasol Italy S.p.A. è concessionaria del pontile di cui all'oggetto;

CHIEDE

Il rinnovo quadriennale di detta concessione

Cogliamo l'occasione per porgere

Distinti saluti

Sasol Italy S.p.A.
Stabilimento di Augusta
Qualità, Sicurezza, Salute e Ambiente
ing. S. A. Mesiti

Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento: Contrada Marcellino - Casella Postale 119 - 96011 Augusta SR - Italy
Tel.: +39 0931 988 111 - Fax: +39 0931 988 210

Direzione e Uffici: Via Medici del Vascello, 26 - 20138 Milano MI
Tel.: +39 02 58 453 1 - Fax: +39 02 58 453 205

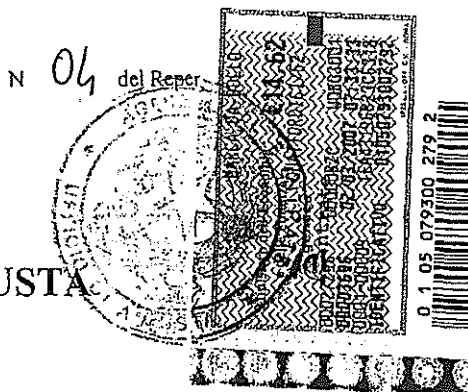
www.sasol.com

Sede legale: Via Vittor Pisani, 20 - 20124 Milano MI
Cap. Soc. € 22.600.000 i.v. - P. IVA IT 04758570826
C.F. e N. Registro Imprese Milano 00805450152 - R.E.A. MI 1659800
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Sasol Olefins & Surfactans GmbH





AUTORITÀ PORTUALE DI AUGUSTA
C.F. 90010170893



IL PRESIDENTE dell'Autorità Portuale di Augusta

VISTA l'istanza presentata in data 24.10.2006 dalla Società **SASOL ITALY**, intesa ad ottenere il rinnovo della licenza della concessione demaniale n°19/06;

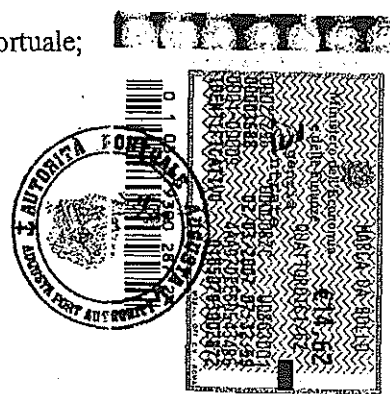
VISTO il D.M. datato 03.10.2003 di nomina del Presidente dell'Autorità Portuale;

VISTA la precedente licenza di concessione d.m. n° 19/06;

VISTA la determinazione di canone datata 05/04/2005;

VISTA la Legge del 28 gennaio 1994 n° 84;

VISTO l'art. 36 del Codice della Navigazione;



CONCEDE

Alla Soc. SASOL ITALY

P.I. - 04758570826-

di occupare un tratto di specchio acqueo -

della superficie di metri quadrati -

situato nel Comune di Augusta -

e precisamente a sud del pontile Alpha di Punta Cugno -

allo scopo di: **installare un gavitello luminoso di forma sferica del diametro di 120 cm e relativa catenaria e corpi morti, in modo da segnalare la presenza di bassi fondali e quindi migliorare la manovra delle navi che si accostano al pontile "Alpha" in concessione alla stessa società .**

e con l'obbligo di corrispondere a questa Autorità Portuale, in riconoscimento della demanialità del bene concesso ed in corrispettivo della presente concessione, il canone di € 944,79 (novecentoquarantaquattro/79) da versare a rata annuali di cui la 1^ di Euro 314,93.-

il canone sopra determinato deve intendersi salvo conguaglio, fatti salvi eventuali aumenti di legge e rideterminazioni ai sensi della Legge 494/93;

Questa concessione, che si intende fatta unicamente nei limiti dei diritti che competono al demanio, avrà la durata di mesi **36 (trentasei) -**

Dall'1 gennaio 2007 (duemilasette)

al 31 Dicembre 2009 (duemilanove)

Avendo il concessionario già pagato il canone impostogli come da ricevuta della Banca Agricola Popolare di Ragusa, Istituto Tesoriere di questa Autorità Portuale, in data 30.01.2007.-

Si rilascia la presente licenza subordinata alle condizioni che seguono:

Nel giorno della scadenza il concessionario dovrà sgomberare a proprie spese l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e quindi riconsegnarla nel pristino stato all'Autorità Portuale, salvo che questa non consenta di rinnovare la presente licenza su una nuova domanda del concessionario, da presentarsi prima di detta scadenza, in modo che, all'epoca in cui questa dovrà verificarsi, siano pagati il canone e le tasse relative al nuovo periodo della concessione.

L'Autorità Portuale avrà sempre la facoltà di revocare la presente concessione quando lo ritenga necessario, per qualunque ragione, a suo insindacabile giudizio senza che il concessionario abbia diritto a compensi, indennizzi o risarcimenti di sorta: egli potrà solo ottenere il rimborso della metà del canone pagato nel caso in cui abbia usufruito della concessione per un periodo non eccedente la metà di quello indicato nella licenza.

Parimenti l'Autorità Portuale avrà la facoltà di dichiarare la decadenza del concessionario della presente concessione nel caso in cui rilevi, a suo insindacabile giudizio, che il concessionario abbia contravvenuto alle condizioni generali e speciali a cui essa è subordinata, senza che il concessionario stesso abbia diritto ad indennizzi, compensi, risarcimenti o rimborsi di sorta, qualunque sia il periodo trascorso dall'inizio della concessione e salva, in tal caso, la eventuale applicazione delle sanzioni penali, in cui il concessionario fosse incorso.

Nei suddetti casi di revoca della concessione e di dichiarazione di decadenza, il concessionario ha l'obbligo di sgomberare, a proprie spese, l'area occupata, asportando i manufatti impiantati, e di riconsegnare l'area stessa nel pristino stato all'Autorità Portuale, a semplice intimazione scritta di detta Autorità, che sarà notificata all'interessato. In caso di irreperibilità del concessionario, terrà luogo della notifica l'affissione della ingiunzione, per la durata di giorni dieci, nell'Albo dell'Autorità Portuale e del Comune entro il cui territorio trovasi la zona demaniale occupata.

Qualora il concessionario non adempia all'obbligo dello sgombero e della riconsegna della zona concessa, tanto alla scadenza della concessione che in caso di revoca o di dichiarazione di decadenza della stessa, l'Autorità Portuale avrà facoltà di provvedervi d'ufficio in danno del concessionario, ed anche in sua assenza, provvedendo a rimborsarsi eventuali spese nei modi previsti dalla vigente legislazione in materia, oppure rivalendosi, ove lo preferisca, sulle somme che potranno ricavarsi dalla vendita dei materiali di demolizione dei manufatti eretti, vendita che l'Autorità Portuale avrà facoltà di eseguire senza formalità di sorta, restando in tal caso integra la responsabilità del concessionario per le eventuali maggiori spese delle quali l'Autorità Portuale potrà imporre il rimborso nei modi previsti dalla legislazione vigente.

Il concessionario sarà direttamente responsabile verso l'Autorità Portuale dell'esatto adempimento degli oneri assunti e verso terzi di ogni danno cagionato alle persone ed alle proprietà nell'esercizio della presente concessione.

Non potrà eccedere i limiti assegnatigli, né variarli; non potrà erigere opere non autorizzate, né variare quelle ammesse; non potrà cedere ad altri, né in tutto né in parte, né destinare ad altro uso quanto forma oggetto della concessione, né può indurre alcuna servitù nelle aree attigue a quella concessagli, né recare intralci agli usi ed alla pubblica circolazione cui fossero destinate; dovrà lasciare libero l'accesso, sia di giorno che di notte, nei manufatti da lui eretti sulla zona demaniale concessa, al personale dell'Autorità Portuale, della Capitaneria di Porto, dell'Ufficio del Genio Civile OO.MM., e delle altre Pubbliche Amministrazioni interessate.

La presente licenza è inoltre subordinata, oltre che alle discipline doganali e di pubblica sicurezza, alle seguenti condizioni speciali:

- 1) Sullo specchio acqueo in argomento dovranno essere realizzate ed installate le opere indicate nella relazione tecnica e nei grafici progettuali approvati dal Genio civile per le OO.MM. di Palermo allegati alla licenza n° 22/05;
- 2) La presente licenza si rilascia a scadenza triennale in deroga alla legge 494/93 al fine di poter uniformare con uguale scadenza tutti i titoli concessori rilasciati alla medesima società.
- 3) Nel caso venga revocata la concessione, per sopravvenute esigenze di pubblica utilità, la società concessionaria sarà obbligata a rimuovere a semplice richiesta dell'Autorità concedente tutte le opere ricadenti sullo specchio acqueo e fondale marino;
- 4) La società dovrà adoperare ogni accorgimento tecnico necessario per evitare che dalle opere eseguite possa derivarne pregiudizio al normale uso delle adiacenti aree demaniali ed alle eventuali concessioni limitrofe;
- 5) La società concessionaria dovrà altresì assumere l'obbligo di sollevare in maniera assoluta l'Autorità Portuale da qualsiasi molestia, azione giuridica o danno che ad essa possano derivare da parte di terzi in conseguenza della concessione in argomento;-
- 6) Non potranno essere richiesti risarcimenti per danni alle opere dipendenti da eventi calamitosi quali mareggiate, anche di eccezionale violenza o qualunque altra causa;
- 7) La Soc. Concessionaria, se intende ottenere il rinnovo del presente titolo concessorio, deve presentare istanza di rinnovo almeno un mese prima della scadenza ed effettuare il pagamento del canone. In tal caso la concessione si intende prorogata fino al rilascio del nuovo titolo concessorio;
- 8) Si impegna a corrispondere le differenze di canone dovute anche in caso di cessazione del rapporto di cui alla presente licenza di concessione;
- 9) Il concessionario si impegna, a pena di decadenza ex art. 47, lett. f) del Codice della Navigazione, a produrre, entro novanta giorni dalla richiesta e con le modalità che saranno prescritte, i dati amministrativi, la documentazione tecnica necessaria per l'esatta localizzazione della concessione sulla cartografia catastale prodotta dal S.I.D. - Sistema Informativo Demanio, ed i disegni dei manufatti, delle opere, degli impianti esistenti, realizzati o realizzandi, comprensivi dei dati concernenti la volumetria sviluppata da +/- mt. 2,70 dal piano di campagna. Nel caso di opere a mare, il piano di campagna è rappresentato dal livello del mare stesso;

Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento di Augusta

Il Direttore

Ing. Antonio Marallo

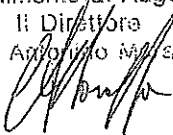
Dichiaro di aver letto ed accettato le clausole generali e particolari contenute nella presente licenza di concessione ed approvo specificamente ai sensi dell'Art. 1341 CC le condizioni relative ai punti dall'1 al...9#.....

La presente licenza viene firmata avanti ai sottoscritti testimoni, in segno della più ampia e completa accettazione delle condizioni ed obblighi cui sopra espressi dal concessionario, il quale dichiara di eleggere il proprio domicilio in c.da Marcellino del comune di Augusta.

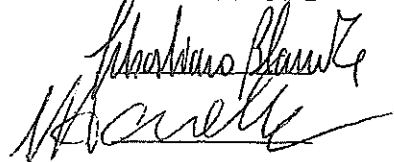
addi 02 MAR. 2007

IL CONCESSIONARIO
Sasol Italy S.p.A.

Stabilimento di Augusta
Il Direttore
Ing. *Antonio M...*

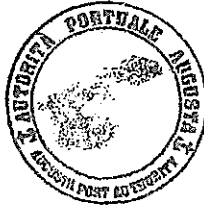


I TESTIMONI



IL PRESIDENTE

dott. ing. *Giuseppe SPANÒ*



Registrato in Augusta il 7 MAR. 2007
al n° 191 Serie 3^a Atti Privati
costi Euro 172,13
di cui Euro _____ per trascrizione

BULLA PIETRO DONATO



Posteitaliane

Avviso di ricevimento

Modello 23 VP - EP683 - MOD. 01304 (EX W8402E) - St. [A] Ed. 07/95

Sasol Italy S.p.A.
Stab. di Augusta
Casella Postale 119
96011 AUGUSTA

FP S2000 - 01010393



Da restituire a

Sasol Italy S.p.A.
STABILIMENTO DI AUGUSTA
C.P. 119 - 96011 AUGUSTA (SR)



QSE/AWA PROT. 106-107-108-109 (RINN. CONC. DEM.)

Avviso di ricevimento

Raccomandata

Pacco

Assicurata

Euro _____

135185802018

Numero

Data di spedizione _____ Dall'ufficio postale di _____

Destinatario AUTORITA PORTUALE

Via E MILLO 2

C.A.P. 96011 Località AUGUSTA

[Signature]

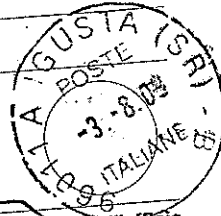
03/08/09

[Signature]

Firma per esteso del ricevente
(Nome e Cognome)

Data

Firma dell'incaricato alla distribuzione



Bollo dell'ufficio di distribuzione

- Consegna effettuata ai sensi dell'art. 33 D.M. 09.04.01:
- Invii multipli a un unico destinatario
- Sottoscrizione rifiutata



REPUBBLICA ITALIANA
REGIONE SICILIANA

IL DIRIGENTE GENERALE DEL DIPARTIMENTO REGIONALE INDUSTRIA

- VISTO lo Statuto della Regione Siciliana e le norme di attuazione in materia di industria e commercio;
- VISTA la vigente legislazione nazionale e regionale in materia di importazione, lavorazione, deposito e distribuzione di oli minerali e carburanti;
- VISTO il D.P.R. n. 420 del 18.4.1994;
- VISTO il D.A. n. 280 del 28.2.1996 di concessione già intestato alla Società Enichem Augusta e volturato con D.A. n. 1845 del 20.12.1996 alla Soc. CONDEA Augusta S.p.A. che risulta quindi titolare della concessione relativa allo stabilimento petrolchimico sito in Augusta c.da Marcellino articolato in vari impianti per la produzione N. Paraffina, Alchilati lineari, Olefine ed OXO Alcoli;
- VISTA l'istanza in data 18.5.2001 con la quale la Soc. CONDEA Augusta S.p.A. nel premettere che:
- con atto notarile, allegato alla predetta istanza, a firma del Dr. Maurizio Olivares, notaio in Milano, datato 29.3.2001, repertorio 38460 raccolta n. 5295, giusta delibera dell'assemblea straordinaria del 29.3.2001, ha modificato la propria denominazione sociale in SASOL Italy S.p.A. con sede in Palermo Via Francesco Paolo Di Blasi, 16; ha chiesto che il decreto di concessione e successivi a lei intestate vengano volturati a nome di SASOL Italy S.p.A.;
- VISTA la nota n. 6116/95 dell'8.1.1996 con la quale il Ministero delle Finanze ha trasmesso copia della circolare 117/D recante per oggetto l'applicazione del D.M. 11/1/1995 n. 15824 e dell'accordo procedimentale in materia di semplificazione delle procedure autorizzative per impianti di lavorazione o di deposito di oli minerali;
- VISTO il punto 5 del predetto accordo procedimentale con la quale viene stabilito che nel caso di voltura della concessione di cui all'art. 40 e 25 del regolamento per l'esecuzione del D.D.L. 2.11.1933 n. 1741, approvato con R.D. 20.7.1934 n. 1303, la voltura della concessione può essere autorizzata senza istruttoria preventiva, fatti salvi gli accertamenti antimafia, subordinando l'esecutività dell'atto all'acquisizione successiva del nulla-osta del Ministero delle Finanze e, nel caso di impianti costieri, anche dal Ministero dei Trasporti e della Navigazione;
- CONSIDERATO che la richiesta inoltrata dalla Condea Augusta S.p.A. rientra nella fattispecie sopradetta;
- VISTA la certificazione rilasciata dalla Camera di Commercio di Palermo prot. n. CER/21196/2001/CPA0231 dell'11.7.2001 ai sensi dell'art. 9 del D.P.R. n. 252 del 3.6.1998;

Registrato in Augusta il 26-10-2001
al N. 843 Serie 3 Atti Privati
per L. 258.000 (duecentocinquantomila) Euro 133,25



IL DIRETTORE REGGENTE
(Cuccà dr. Francesco)

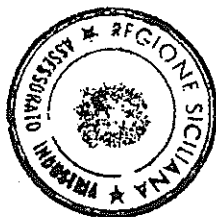
DECRETA

- Art. 1) La concessione di cui al D.A. n. 280 del 28.2.1996 e D.A. n. 1845 del 20.12.1996 di voltura della concessione alla Soc. CONDEA Augusta S.p.A. con sede in Palermo, ed i relativi nullastata ed autorizzazioni intestati alla predetta Società sono volturati alla Società SASOL Italy S.p.A. con sede in Palermo Via Francesco Paolo Di Blasi, 16 C.F. 00805450152.
- Art. 2) L'esecutività del presente decreto è subordinata all'acquisizione favorevole dei pareri che verranno successivamente richiesti al Ministero delle Finanze ed al Ministero dei Trasporti e della Navigazione.
- Art. 3) Restano ferme le clausole e condizioni stabilite dai decreti citati in premessa e dalle vigenti disposizioni legislative.
- Art. 4) Il presente decreto avrà pieno effetto legale dopo che la concessionaria avrà rilasciato all'Assessorato concedente formale dichiarazione di piena accettazione delle clausole e condizioni in esso contenute.
- Art. 5) La concessionaria è tenuta alla registrazione del presente decreto presso il competente Ufficio del Registro da comprovare mediante annotazione sull'originale del decreto stesso da restituire all'Assessorato concedente.

Palermo, li

5 OTT. 2001

IL DIRIGENTE GENERALE
(Dott. Ing. G. ppe SORCE)



P.C.C.

by
ges



COMUNE DI AUGUSTA

UFFICIO 5° SETTORE LL.PP.
2° Servizio Geologico Ambientale



Protocollo N. _____

Risposta al foglio N. 16857

11 GIU 2008

19

del 16/06/2006

OGGETTO Rinnovo Autorizzazione allo scarico
Ditta: **SASOL Italy S.p.A.**
Con sede legale in Catania – Via Cervignano n° 29
per lo stabilimento sito in Augusta C.da Marcellino
Pratica Ufficio Ecologia n° 452/1988

ALLA SASOL Italy S.p.A.
C/da MARCELLINO
CASELLA POSTALE 119
AUGUSTA

ALL'ARPA
Via Bufardecì n° 22
SIRACUSA

ALLA C.P.T.A.
Viale Montedoro, n° 2
SIRACUSA

IL DIRIGENTE

VISTO il testo unico delle leggi sanitarie, approvato con R.D. 27 Luglio 1934, n° 1265 e successive modifiche e integrazioni;

VISTA la legge 10 Maggio 1976, n° 319 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la delibera C.I.T.A.I. del 04 Febbraio 1977 sulla tutela delle acque dall'inquinamento;

VISTA la L.R. 18 Giugno 1977, n° 39 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la L.R. 15 Maggio 1986, n° 27 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la legge del 17 Maggio 1995, n° 172 e successive modifiche e integrazioni;

VISTA l'istanza della SASOL Italy S.p.A. acquisita al n° 16857 del 16/06/2006 con sede legale in Catania – Via Cervignano n° 29, tendente ad ottenere il rinnovo dell'autorizzazione allo scarico, denominato "Scarico B", dei reflui civili provenienti dai servizi igienici della mensa, dagli spogliatoi e dalla palazzina direzione ubicati all'interno dello Stabilimento in oggetto, sito nella C/da Marcellino del Comune di Augusta;

VISTA l'Autorizzazione allo scarico rilasciata da questo ufficio in data 06/05/2003 per lo scarico denominato "Scarico B" dello Stabilimento in oggetto;

VISTI i rapporti di prova effettuati dall' ARPA e da Laboratori accreditati in cui si evince che i parametri caratterizzanti i reflui provenienti dallo stabilimento Industriale in oggetto, rientrano nei limiti di cui alla Tab. 3 allegato 5 del D.Lgs n°152/99 e successive modificazioni e integrazioni.

./.

VISTO il parere favorevole della C.P.T.A. del 19/02/2008 prot. N° 000029/2008 per il rinnovo dell'autorizzazione allo scarico denominato "Scarico B" nel fiume Marcellino dello Stabilimento in oggetto, con rispetto dei limiti della tabella 3 dell'allegato 5 del Decreto Legislativo 152/99 coniugata con la tabella 1 dello stesso allegato ;

VISTO il parere favorevole dell'Azienda Unità Sanitaria Locale n° 8 prot. n°300 del 26/05/2008 per il rinnovo dell'autorizzazione allo scarico denominato "Scarico B";

VISTI gli atti in possesso di questo Ufficio;

A U T O R I Z Z A

Per anni 4 (quattro), ai sensi dell'art. 40 L.R. 27/86 la Ditta SASOL Italy S.p.A. proprietaria dello stabilimento di cui in oggetto sita in C/da Marcellino del territorio di questo Comune ad esercire, come previsto negli elaborati tecnici allegati alla richiesta di autorizzazione e che della presente fanno parte integrante, lo scarico delle acque reflue provenienti dai servizi igienici della mensa, dagli spogliatoi e dalla palazzina direzione, trattate con impianti tipo IMHOFF e smaltiti nel fiume Marcellino, per una portata di punta pari a 5 mc/h, entro i limiti della tabella 3 della L.R. 27/86 come modificato dalla tabella 3 dell'allegato 5 del Decreto Legislativo 152/99 coniugata con la Tabella 1 dello stesso allegato, i fanghi in esubero dalle fosse Imhoff siano inoltre smaltiti nel rispetto delle norme vigenti in materia ;

Lo scarico suddetto dovrà essere adeguato alle norme tecniche generali ed a quelle integrative e di attuazione, anche più restrittive, che saranno eventualmente emanate dalle competenti autorità.

È fatto, altresì, obbligo di:

- a) rispettare il dettato degli artt. 30 e 31 della L.R. 27/86;
- b) mantenere accessibile, per il campionamento e il controllo, il punto assunto per la misurazione degli scarichi;
- c) richiedere nuova autorizzazione allo scarico per ogni diversa destinazione dell'insediamento, in caso di ampliamento e/o ristrutturazione e/o trasferimento dello stesso;
- d) notificare al Comune ogni eventuale trasferimento della proprietà dell'insediamento;
- e) Rispettare le condizioni previste nel parere espresso dalla C.P.T.A. in data 19/02/2008 prot. n° 000029/2008;

Il Comune è autorizzato a fare effettuare, all'interno dell'insediamento, tutte le ispezioni ritenute necessarie all'accertamento delle condizioni che danno luogo alla formazione degli scarichi.

La presente autorizzazione sarà sospesa nel caso di violazione accidentale delle prescrizioni tecniche stabilite dal presente atto e revocata nel caso di violazione delle norme e/o delle condizioni stabilite dal presente atto o nel caso in cui siano state effettuate false attestazioni.

Questo Comune inoltre si riserva di richiedere il risanamento di eventuali danni provocati dal cattivo funzionamento dei presidi depurativi.

Sono fatti salvi i vincoli e gli obblighi derivanti da ogni altra disposizione di legge, senza pregiudizio di eventuali diritti di terzi.



IL DIRIGENTE
(G. PETRACCA)

A.6 Autorizzazioni esistenti per impianto					
Estremi atto amministrativo	Ente competente	Data rilascio	Data scadenza	Norme di riferimento	Oggetto
N.O. Sind. 60/69	Comune Augusta	22.07.1969	--	T.U. n. 383/34	Impianti Sud
N.O. Sind. 108/b	Comune Augusta	07.12.1974	--	T.U. n. 383/34	Portineria - PGS
N.O. Sind. 139/74	Comune Augusta	28.02.1975	--	T.U. n. 383/34	Impianti Nord
D.A. n. 280	Assess.Industria Regione Sicilia	28.02.1996	18.11.2010	-----	Autorizzazione Stabilimento
D.D.G. 936	Assess.Industria Regione Sicilia	05.10.2001			Voltura D.A. 280/96 Condea - Sasol
Conc. 02/2007	Autorità Portuale	07.03.2007	31.12.2009	Art. 36 C.N.	Pont. 1,2,3 ecc.
Conc. 20/2006	Autorità Portuale	14.03.2006	31.12.2009	Art. 36 C.N.	Prol. Pont. 1
Conc. 04/2007	Autorità Portuale	07.03.2007	31.12.2009	Art. 36 C.N.	Fabb. ex Rasiom
Conc. 03/2007	Autorità Portuale	01.01.2007	31.12.2009	Art. 36 C.N.	Gavitello
Aut. Comunale	Comune Augusta	06.05.2003	05.05.2007	L.R. n. 27/86	Scarico B
Aut. Comunale	Comune Augusta	11.06.2008	10.06.2012	L.R. n. 27/86	Rinnovo Scarico B
Aut. Comunale (Prot. 43307/3569)	Comune Augusta	21.12.1987	--	L.R. 10/08/85	Parco zavorra
Attestazione deposito (Prot. 13036/2539)	Comune Augusta	24.08.2005	--	-----	Ampliamento cabina elettrica
Aut. 11927/2002	Genio Civile SR	2002	--	T.U. 1775/33	Presca Marcellino
Aut. 11928/2002	Genio Civile SR	2002	--	T.U. 1775/33	N° 5 Pozzi
D.A. 639	Regione Siciliana	30.09.1975	--	-----	Autorizzazione Stabilimento
D.A. 699	Regione Siciliana	25.10.1972	--	-----	Autorizzazione Stabilimento
D.A. 236	Regione Siciliana	27.03.2000	--	-----	Autorizzazione Stabilimento
Presca d'Atto (Prot. 47881)	Regione Siciliana	20.12.2007	--	-----	Autorizzazione Stabilimento
D.A. 254	Regione Siciliana	31.03.2000	--	-----	Autorizzazione Stabilimento

D.A. 141	Regione Siciliana	14.02.1991	--	-----	Autorizzazione Stabilimento
D.A. 627/91	Regione Sicilia Ass.Terr.Ambiente	22.04.1991	--	L.R.181/81	Autorizzazione Emissioni
D.A. 187/17	Regione Sicilia Ass.Terr.Ambiente	07/04/1995	--	D.P.R. 203/88	Autorizzazione Emissioni
D.A. 459/17	Regione Sicilia Ass.Terr.Ambiente	18/07/1995	--	D.P.R. 203/88	Autorizzazione Emissioni
D.A. 788/17	Regione Sicilia Ass.Terr.Ambiente	14.11.1996	--	D.P.R. 203/88	Autorizzazione Emissioni
D.A. 763/17	Regione Sicilia Ass.Terr.Ambiente	30/12/1999	--	D.P.R. 203/88	Autorizzazione Emissioni
Ord.n° 882	Regione Sicilia Comm Deleg.Emerg Rifiuti	25/10/2001	24/11/2006	D.Lgs.22/97	Autor. Deposito Preliminare Rifiuti Pericolosi (PCB)
CPI	Comando Prov.le VV.F Siracusa	Richiesta 1-8-2005	--	D.M 9 mar. 2001	Stabilimento
Parere V.I.A	Ministero Ambiente	3-12-1999	--	L 349/86	Modifica stabilimento
Parere V.I.A	Assessorato Territorio Ambiente Regione Sicilia	3-8-2001	--	D.P.Reg 17 maggio 1999	Costruzione Serbatoi stoccaggio kerosene
Autorizzazione gas tossici	Ministero Sanità Medico provinciale	23.07.1974	-----	R.D 9-gennaio 1927 n° 147	Autorizzazione per il deposito e manipolazione acido fluoridrico
Autorizzazione Reflui Industriali ad IAS	Consorzio ASI	Richiesta 28.08.2006	-----	Regolamento dei servizi di depurazione, fognatura, scarico reflui Ind.	Reflui Industriali Stabilimento
Autorizzazione Comunale	Comune Augusta di	16.06.2006	16/06/2010	Legge Region. 27/86	Rinnovo autorizzazione scarico reflui civili
Determina Dirigenziale N° 50 del 16/03/2005	Provincia Regionale di Siracusa	16.03.2006	12.01.2011	Ex Art. 33 D.Lgs 22/97	Trattamento rifiuti pericolosi (acque navi)
D.D.S. 186/SRB	Regione Sicilia Agenzia Regionale Rifiuti e Acque	22.10.2008	--	D.Lgs. 152/2006 e s.m.i.	Revoca autorizzazione deposito rifiuti pericolosi

Certificazioni SASOL S.p.A. – Stabilimento di Augusta (SR)
/ Sasol Italy - Augusta (Syracuse) site Certifications status

NOTE: we are waiting for new versions of certificates following the integrated audit hold on July 13th -17th, 2009 in Augusta (Syracuse) by Certiquality Company (still missing Quality ISO 9001: 2008, Environment ISO 14001: 2004 and Excellence)

Emissione corrente / Current emission: *November 2009*

Tipo certificazione / <i>Certification type</i>	Norma /Specifica / Legge di riferimento <i>Complies with the requirements of</i>	Ente certificatore / <i>Certification authority</i>	Data primo rilascio / <i>First issue</i>	Emissione corrente / <i>Current emission</i>
Qualità / <i>Quality</i> <i>Draft nuovo certificato disponibile</i>	ISO 9001: 2000	Certiquality	15.09.1995	15.11.2006
Ambiente / <i>Environment</i> <i>In attesa di ricevere nuovo certificato</i>	ISO 14001: 2004	Certiquality	23.04.2004	11.05.2007
Sicurezza / <i>Safety</i>	OHSAS 18001: 2007	Certiquality	09.06.2006	<i>09.10.2009</i>
Sicurezza / <i>Safety</i> <i>In attesa di ricevere nuovo certificato</i>	Decreto Ministeriale 9 Agosto 2000	Certiquality	09.06.2006	<i>19.06.2008</i>
Eccellenza (Qualità/Ambiente/Sicurezza) / <i>Certificate of excellence</i> <i>In attesa di ricevere nuovo certificato</i>	Tutte le norme sopra riportate (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001)	Certiquality	19.06.2007	02.03.09



Certificate of Excellence *Certificato di Eccellenza*

N. 164

We hereby certify that the "Quality, Environment and Safety" Management System of
Si certifica che il Sistema di Gestione "Qualità, Ambiente e Sicurezza" di

SASOL ITALY SpA

operational units
unità operative

AUGUSTA/SR - Contrada Marcellino, C.P. 119

complies with the requirements of UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 standards.

This Certificate shall meet the rules for the Certification of Management Systems.

è conforme ai requisiti delle norme UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 e BS OHSAS 18001.

Questo Certificato è soggetto al rispetto del Regolamento per la Certificazione dei Sistemi di Gestione.

19.06.2007

First issue / *Prima emissione*

02.03.2009

Issued on / *Data emissione*

CERTIQUALITY S.r.l.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/CERTIQUALITY S.r.l.
hereby certify that the organization
SASOL ITALY S.p.A.

I - 95129 CATANIA (CT) - VIA CERVIGNANO 29

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

for the following activities

Code **EA 12**

Research, development, production, sales and marketing of normal paraffins, normal olefins, alkylbenzenes, alcohols, internal polyolefins (PIO), jet fuel, zeolites, sodium silicate, precipitated alumina, surfactants, esters and amides.

in the following operative units
See annex

Issued on: **2006-11-15**
Certified since: **1995-09-15**
Registration Number: IT-1818



Fabio Roversi
President of IQNet



Gianrenzo Prati
President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFAQ France AIB -Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China CQM China
CSQ Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KFQ Korea MSZT Hungary
Nemko Certification Norway NSAI Ireland ÖQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia
YUQS Serbia and Montenegro

IQNet is represented in the USA by the Following partners: AFAQ, AIB - Vinçotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global
*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **427**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

SASOL ITALY S.p.A.

I - 95129 CATANIA (CT) - VIA CERVIGNANO 29

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

VEDASI ALLEGATO / SEE ANNEX

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

SETTORE
CODE **EA 12**

Ricerca, sviluppo, produzione e commercializzazione di normal paraffine, normal olefine, alchilbenzeni, alcoli, poliolefine interne (PIO), kerosene deparaffinato, zeoliti, silicato di sodio, allumina precipitata, tensioattivi, esteri ed ammidi.

Research, development, production, sales and marketing of normal paraffins, normal olefins, alkylbenzenes, alcohols, internal polyolefins (PIO), jet fuel, zeolites, sodium silicate, precipitated alumina, surfactants, esters and amides.

RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA
REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

IL PRESENTE CERTIFICATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO ALLEGATO
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT ANNEX

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE **15/09/1995**

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE **15/11/2006**


CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE
Via G. Galvani 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.



SGO N° 008A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 008B
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF
Signatory of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

Pagina 1/1
Page

ALLEGATO AL CERTIFICATO n. **427**
ANNEX TO CERTIFICATE No

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SASOL ITALY S.p.A.

LISTA UNITA' OPERATIVE / OPERATIVE UNITS LIST

- I - 20138 MILANO (MI) - VIA MEDICI DEL VASCCELLO 26
Sede.
Company's Management Headquarters.
- I - 96011 AUGUSTA (SR) - CONTRADA MARCELLINO, C.P. 119
Sviluppo, produzione di normal paraffine, normal olefine, alchilbenzene lineare, alchilati pesanti, oxoalcoli, alcoli lineari e ramificati, frazioni alcoli leggere e pesanti, kerosene deparaffinato.
Development, production of normal paraffins, normal olefins, linear alkylbenzene, heavy alkylates, oxoalcohols, linear and branched alcohols, light and heavy alcohols ends, jet fuel.
- I - 88900 CROTONE (KR) - S.S. 106, KM 247
Produzione di zeoliti, silicato di sodio, allumina precipitata.
Production of zeolites, sodium silicate, precipitated alumina.
- I - 20037 PADERNO DUGNANO (MI) - VIA REALI 4
Ricerca e sviluppo, assistenza tecnica, stoccaggio e movimentazione prodotti.
Research and development, technical service, storage and product handling.
- I - 07046 PORTO TORRES (SS) - ZONA INDUSTRIALE "LA MARINELLA"
Produzione di alchilbenzeni e alchilati pesanti.
Production of alkylbenzenes and heavy alkylates.
- I - 09018 SARROCH (SS) - S.S. SULCITANA, KM 18
Produzione di normal paraffine, poliolefine interne (PIO), frazioni leggere PIO, isoparaffine dearomatizzate.
Production of normal paraffins, internal polyolefins (PIO), PIO light ends, dearomatized isoparaffins.
- I - 26827 TERRANOVA DEI PASSERINI (LO) - VIA E. MATTEI 4
Produzione di tensioattivi non ionici, anionici, anfoteri, esteri, ammidi e polimeri di alchilen-ossidi.
Production of non ionic, anionic and amphoteric surfactants, esters, amides and polyalkylenoxides.

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE 15/09/1995

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE 15/11/2006


CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE
Via G. Bardinelli - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



SGQ N° 008A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 006B
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF
Signatory of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audits and on a complete review every three years of the Management System.



www.cisq.com



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **5956**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

SASOL ITALY S.p.A.

I - 95129 CATANIA (CT) - VIA CERVIGNANO 29

NEI SEGUENTI SITI / IN THE FOLLOWING SITES
I - 96011 AUGUSTA (SR) - CONTRADA MARCELLINO, C.P. 119

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTE CHE E' CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS AN ENVIRONMENT MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 14001:2004

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES **EA 12**

VEDASI ALLEGATO / SEE ANNEX

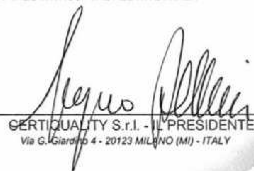
Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT 09

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

IL PRESENTE CERTIFICATO NON E' DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO ALLEGATO
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID WITHOUT THE RELATIVE ANNEX

PRIMA EMISSIONE **23/04/2004**
FIRST ISSUE

EMISSIONE CORRENTE **11/05/2007**
CURRENT ISSUE


SERGIO PIZZINI
PRESIDENTE
Via G. Cesare 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



SGQ N° 003A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 008D
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audits and on a complete review every three years of the Management System

FEDERAZIONE

CISQ



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

Pagina 1/1
Page

ALLEGATO AL CERTIFICATO n. 5956
ANNEX TO CERTIFICATE No

CISQ is a member of



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SASOL ITALY S.p.A.

ATTIVITÀ / ACTIVITIES

Produzione:

1. Normal paraffine e kerosene deparaffinato per estrazione e frazionamento del kerosene;
2. Normal olefine per deidrogenazione delle normal paraffine, separazione per adsorbimento/deadsorbimento e distillazione;
3. Alchil benzeni lineari per deidrogenazione delle normal paraffine ad olefine e alchilazione del benzene e distillazione;
4. Oxo alcoli attraverso produzione di gas di sintesi ed idrogeno per reforming catalitico a partire da gas naturale, successiva idroformilazione di normal olefine con gas di sintesi, idrogenazione e distillazione;
5. Alcoli lineari e ramificati per frazionamento degli oxo alcoli con processo di cristallizzazione e/o distillazione.


Production:

1. Normal paraffins and jet fuel, by kerosene extraction and selective distillation;
2. Normal olefins from normal paraffins dehydrogenation, selective separation by adsorption/desorption and final distillation;
3. Linear alkylbenzenes by normal paraffins dehydrogenation to olefins, benzene alkylolation and final distillation;
4. Oxo alcohols from hydrogen and "synthesis gas" produced by natural gas catalytic reforming, normal olefins hydroformylation with "synthesis gas", hydrogenation and distillation;
5. Linear and branched alcohols by Oxo alcohols crystallization and/or distillation process.

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE 23/04/2004
FIRST ISSUE

EMISSIONE CORRENTE 11/05/2007
CURRENT ISSUE


CERTIQUALITY S.r.l. IL PRESIDENTE
Via S. Giordano 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

SINCERT

SGO N° 003A
SGA N° 001D
SCR N° 002F
PRD N° 008B
Membro degli accordi di mutuo riconoscimento EA IAF
Member of EA and IAF mutual recognition agreements

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System

FEDERAZIONE
CISQ

www.cisq.com



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **10442**
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

SASOL ITALY S.p.A.

I - 20124 MILANO (MI) - VIA VITTOR PISANI 20

NEI SEGUENTI SITI / IN THE FOLLOWING SITES

I - 96011 AUGUSTA (SR) - CONTRADA MARCELLINO, C.P. 119

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CHE E' CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A SAFETY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

OHSAS 18001:2007

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES **EA 12**

VEDASI ALLEGATO / SEE ANNEX

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT 12

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

IL PRESENTE CERTIFICATO NON E' DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO ALLEGATO
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID WITHOUT THE RELATIVE ANNEX

PRIMA EMISSIONE **09/06/2006**
FIRST ISSUE
EMISSIONE CORRENTE **09/10/2009**
CURRENT ISSUE
DATA SCADENZA **07/06/2012**
EXPIRY DATE


CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ is a member of

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

SINCERT

ISTITUTO ITALIANO DI CERTIFICAZIONE

SCA N° 009A - IRD N° 003E
SCA N° 001D - DAP N° 005H
SCR N° 002F - SSI N° 007G

Membro dell'accordo di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of the Mutual Recognition Agreement

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity of this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.

FEDERAZIONE
CISQ

www.cisq.com



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certiquality.it

ALLEGATO AL CERTIFICATO n. **10442**
ANNEX TO CERTIFICATE No

Pagina 1/1
Page



IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

SASOL ITALY S.p.A.

ATTIVITÀ / ACTIVITIES

Ricerca e Sviluppo, Produzione di:

1. Normal paraffine e kerosene deparaffinato per estrazione e frazionamento del kerosene;
2. Normal olefine per deidrogenazione delle normal paraffine, separazione per adsorbimento/deadsorbimento e distillazione;
3. Alchil benzeni lineari per deidrogenazione delle normal paraffine ad olefine e alchilazione del benzene e distillazione;
4. Oxo alcoli attraverso produzione di gas di sintesi ed idrogeno per reforming catalitico a partire da gas naturale, successiva idroformilazione di normal olefine con gas di sintesi, idrogenazione e distillazione;
5. Alcoli lineari e ramificati per frazionamento degli oxo alcoli con processo di cristallizzazione e/o distillazione.

Research and Development, Production of:

1. Normal paraffins and jet fuel, by kerosene extraction and selective distillation;
2. Normal olefins from normal paraffins dehydrogenation, selective separation by adsorption/desorption and final distillation;
3. Linear alkylbenzenes by normal paraffins dehydrogenation to olefins, benzene alkylation and final distillation;
4. Oxo alcohols from hydrogen and "synthesis gas" produced by natural gas catalytic reforming, normal olefins hydroformylation with "synthesis gas", hydrogenation and distillation;
5. Linear and branched alcohols by Oxo alcohols crystallization and/or distillation process.

IL PRESENTE ALLEGATO NON E' DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE
EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE
DATA SCADENZA
EXPIRY DATE

09/06/2006
09/10/2009
07/06/2012

CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

1000 COLLEGE BLVD. 0930505

SIN CERT
MEMBERSHIP ORGANIZATION FOR QUALITY

SGQ/N° 003841 - PRD. N° 0038
SGQ/N° 0010 - RAP. N° 0031
SGR. N° 002F - SSI. N° 007G

Member of the European Mutual Recognition FA & IAF
Signatory of FA and IAF Mutual Recognition Agreement

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site
www.certiquality.it

La validità del presente certificato è subordinata a sua regolarità periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione Competenza triennale.

The validity of this certificate depends on annual audits and on a complete review every three years of the Management System.

FEDERAZIONE
CISQ

www.cisq.com

SASOL ITALY S.p.A.

LISTA UNITA' OPERATIVE / OPERATIVE UNITS LIST

I - 20138 MILANO (MI) - VIA MEDICI DEL VASCHELLO 26

Sede Direzionale e Commerciale di Società

Company's Management and Commercial Headquarters

I - 96011 AUGUSTA (SR) - CONTRADA MARCELLINO

Ricerca e sviluppo, produzione di normal paraffine, normal olefine, alchilbenzene lineare, alchilati pesanti, oxoalcoli, alcoli lineari e ramificati, frazioni alcoli leggere e pesanti, kerosene deparaffinato.

Research and development, production of normal paraffins, normal olefins, linear alkylbenzene, heavy alkylates, oxoalcohols, linear and branched alcohols, light and heavy alcohols ends, jet fuel.

I - 09018 SARROCH (CA) - S.S. SULCITANA, KM 18

Produzione di normal paraffine ed isoparaffine dearomatizzate.

Production of normal paraffins and dearomatized isoparaffins.

I - 26827 TERRANOVA DEI PASSERINI (LO) - VIA E. MATTEI 4

Ricerca e sviluppo, produzione di tensioattivi non ionici, anionici, anfoteri, esteri, ammidi e polimeri di alchilen-ossidi. Assistenza tecnica.

Research and development, production of non ionic, anionic and amphoteric surfactants, esters, amides and polyalkylenoxides. Technical service.

IL PRESENTE ALLEGATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO CERTIFICATO
THIS ANNEX IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT CERTIFICATE

PRIMA EMISSIONE <i>FIRST ISSUE</i>	15/09/1995
EMISSIONE CORRENTE <i>CURRENT ISSUE</i>	10/11/2009
DATA SCADENZA <i>EXPIRY DATE</i>	09/11/2012

CERTIQUALITY S.r.l. - IL PRESIDENTE
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY